CTI Centre for Modern Languages

Director: Professor Graham Chesters Centre Manager: June Thompson Information Officer: Jenny Parsons

CTI Centre for Modern Languages, School of European Languages & Cultures, The University of Hull, Hull HU6 7RX, UK. Tel: +44 (01)482 466373/465872 Fax: +44 (01)482 473816. Email: CTI.Lang@hull.ac.uk

EUROCALL

Subscription rates for 1996 Individual: £ 30.00 Corporate: £ 60.00 Commercial: £300.00

Further details from the above address.

ReCALL Journal

Advertisement rates* Full page: £150 Half page: £100 Quarter page: £70 Inserts: £150 (per thousand, single A4 sheet)

(*reductions for EUROCALL members)

© The CTI Centre for Modern Languages, University of Hull, UK

ISSN 0958-3440

Journal Production Management: University Texts PO Box 31, Market Harborough Leics LE16 9RQ, UK Tel: +44 (01)858 525382 Fax: +44 (01)858 525635 Email: 100113.2636@

CompuServe.com

Printed by: Selwood Printing Ltd, West Sussex, UK

Vol 8 No 1 May 1995

Editorial

At first sight, the articles in this issue of *ReCALL* may appear to have nothing whatsoever in common: the paper by Magnus Nordenhake and Roger Greatrex describes in some details the development of a multimedia program for learners of Chinese; then Uschi Felix and Michael Lawson discuss a co-operative approach to writing in German; George Talbot focuses on translation from Italian to English; and Patricia Manning looks at gender agreement rules in French.

Serious readers should not, however, be deterred by this apparent inconsistency of subject matter. All the authors of these articles start with the *prima facie* case that language learners' needs are paramount, and that sound pedagogical foundations must underpin the introduction of technology in order to provide for those needs in ways which would not otherwise be possible.

Software reviews are always appreciated by readers of *ReCALL*, and thanks are due to colleagues who have volunteered to spend time evaluating and reporting on a range of new programs. The CTI Centre for Modern Languages at the University of Hull is glad to receive copies of software for review, from either commercial or academic developers.

It is hoped that subscribers to *ReCALL* will, in the coming months, take advantage of the opportunity to discuss relevant issues by joining the electronic discussion list which is being established for members of EUROCALL. Details of how to join the list are enclosed on a separate sheet. If this has become separated from your copy of *ReCALL*, please contact me at the address on this page for full instructions.

June Thompson